



A.HABERKORN

For your safety.

RETTUNGSFLASCHENZUG 5:1 RESCUE PULLEY

Das 5:1 R-ALF-System bietet einen mechanischen Vorteil gegenüber herkömmlichen Flaschenzugsets und eignet sich daher für Rettungseinsätze oder sogar für den Einsatz in der Arbeitsplatzpositionierung, z. B. bei Arbeiten in engen Räumen. Die Fliehkraftbremse blockiert automatisch, wenn der Benutzer die Kontrolle über das Gerät verlieren sollte.

The 5:1 R-ALF system offers a mechanical advantage over conventional pulley sets and is therefore suitable for rescue operations or even for use in workplace positioning, e.g. when working in confined spaces. The over-speed brake locks automatically if the user should lose control of the device.

Die Progress-Capture Flaschenzugrolle verfügt über eine Seilklemme, die bei korrekter Seilführung eine Last beim Heben automatisch stoppt. Zum Absenken einer Last muss die Seilklemme mit der Auslöseschnur zurückgezogen werden und mit dem Sicherungsstift fixiert werden. Durch die Oneway-Rollenlagerung (Zusätzliche Bremswirkung durch Seilreibung) blockieren die Rollen beim Ablassen und zum Anheben drehen sie frei.

Progress-Capture Pulleys incorporate a cam which (when roped correctly) automatically captures the load whilst lifting/pulling a load or tensioning a line. To lower/release the line the cam must be manually clamped by using the flexible release cord and pinned clear of the rope during the lower/release of the line. Due to the one-way roller bearing (additional braking effect due to rope friction), the rollers lock during lowering and rotate freely for lifting.

Durch die Oneway-Rollenlagerung (Zusätzliche Bremswirkung durch Seilreibung) blockieren die Rollen beim Ablassen und zum Anheben drehen sie frei.

Due to the one-way roller bearing (additional braking effect due to rope friction), the rollers lock during lowering and rotate freely for lifting.



Weight	1243g (44oz)
Rope Size	Approved 11mm EN1891-A Ropes only
Body Material	Aluminium
Finish	Anodised
WLL	250kg (550lbs)

Weight	900g (32oz)
Body Material	Aluminium
Finish	Anodised
WLL	600kg (1323lbs)
Rope Size	10-13mm (3/8"-1/2")
MBS	30kN (6744lbf)
Standards	EN567, NFPA 1983

Weight	649g (23oz)
Body Material	Aluminium
Finish	Anodised
WLL	600kg (1323lbs)
Rope Size	10-13mm (3/8"-1/2")
MBS	30kN (6744lbf)

① Oval-Karabiner

Dieser muss am Anschlagpunkt eingehängt werden.
Mindestbelastbarkeit 12kN oder eine Anschlagvorrichtung nach EN 795 B
(z.B. Dreibein).

Kennzeichnungsetikette für die Montagerichtung:
Befindet sich am oberen Karabiner. Muss bei der Montage
in der Verwendung nach oben zeigen.



Oval carabiner

This must be attached to the anchor point.
Minimum load capacity 12kN or an anchoring device according to EN 795 B (e.g. tripod).

Identification label for the mounting direction:
Located on the upper carabiner. Must point upwards when mounted in use.



② ISC R-ALF Umlenkrolle

Die Fliehkraftbremse blockiert automatisch bei zu hoher Abseilgeschwindigkeit,
wenn der Benutzer die Kontrolle über das Gerät verlieren sollte. Hier läuft das
Zugseil (3) ein und aus.

ISC R-ALF Pulley

The centrifugal brake locks automatically if the abseiling speed is too high and the
user should lose control of the device. Here the hauling rope (3) runs in and out.



④ ISC Progress-Capture Flaschenzugrolle Seilklemme fixiert = Ablassen

Die Progress-Capture Flaschenzugrolle verfügt über eine Seilklemme, die bei
korrekter Seilführung eine Last beim Heben automatisch stoppt. Zum Absenken
einer Last muss die Seilklemme mit der Auslöseschnur (6) zurückgezogen werden
und mit dem Sicherungsstift (5) fixiert werden. Durch die Oneway-Rollenlagerung
(Zusätzliche Bremswirkung durch Seilreibung) blockieren die Rollen beim Ab-
lassen und zum Anheben drehen sie frei.

ISC Progress-Capture pulley block

Rope clamp fixed = lowering

The Progress-Capture pulley block has a rope clamp that automatically stops a
load during lifting when the rope is correctly guided. To lower a load, the rope
clamp must be pulled back with the release cord (6) and fixed with the locking
pin (5). Due to the one-way roller bearing (additional braking effect due to rope
friction), the rollers lock during lowering and rotate freely for lifting.

Seilklemme entriegelt = Aufziehen.

Rope clamp unlocked = pull up.



⑦ ISC Flaschenzugrolle

Durch die Oneway-Rollenlagerung (Zusätzliche Bremswirkung durch Seilreibung)
blockieren die Rollen beim Ablassen und zum Anheben drehen sie frei.

SC pulley block

Due to the one-way pulley bearing (additional braking effect due to rope friction),
the pulleys lock during lowering and for lifting they rotate freely.

